

Musica rumantscha – linguistica rumantscha

«Marellas» dal Radio Rumantsch sin disc cumpact, part 17

«Cor, pertgei eis aschi trist...»

...gi, pertgei battas schi ves?», hai num en ina chanzun populara da Schons, ina chanzun d'encreschadetgna. Da quella datti bieras en rumantsch. La Marella lascha udir insaquantas e porta tranteren texts litterars davart l'encreschadetgna. (Emissiun dals 3 da zercladur 2006; redacziun: Maria Cadruvi).

Silvester e Daniev a Brauegn

«Quels dus dis, Silvester e Daniev, hai jau ils pli gronds problems emozionals sche jau na sun betg a Brauegn», di Gian Peder Gregori (45) ch'è creschì si là. Ils Bargunsegners paran en general d'avair

ina relaziun tut speziala cun la midada da l'onn. Cun il chant da Stegla, cun il chant da Goita e cun auters

usits vegn festivà quels dis da rudent. Johann (78) e Nesa Gregori (70) raquintan co che quai era pli baud e Reto Barblan (36) di, daco ch'el fa part da la Goita sco in dals giuvens. Dacurt è er vegnì registrà in dc cun il chant da Goita – la Marella ha discurt cun il dirigent dal chor ad hoc Iso Albin. (Emissiun dals 30 da december 2001; redacziun: Daniela Cavelti).



Chant choral – in'impurtanta part da la tradiziun culturala rumantscha (foto simbolica).

FOTO: STIFTSMUSIKSTUTTIGART / CC BY-SA 3.0

Il Coral – in cumpendi da 500 onns chant da baselgia rumantsch

Sche Vus essas EngiadinaisA u da la Val Müstair, avais segir er già tegnì en maun quest cudeschet cotschen ch'ins chatta en mintga baselgia reformada en Engiadina ed en Val Müstair: il Coral. L'apparientia dal Coral, in fund cotschen vin, è fitg decenta. Il Coral na fa nagin'impressiun! El vesa or brav, lungurus e modest. Ma atenziun: il Coral da l'Engiadina e la Val Müstair cuntegna paiver. En quest cudeschet chattainsa chanzuns che mettan a cor da s'engaschar cun mauns e pes per la libertad; nus scuvrin melodias subversivas; ina chanzun da l'emprim verd e spiritual rumantsch. Martin Luther sez è preschent – cun ina chanzun che para als biers tridischma. Percunter plascha la chanzun numer 15 «Meis bun pastur» quasi a mintgin e mintgina. Ensemen cun Hans Peter Schreich, reverenda ed enconuschider da musica religiosa, scuvra Chatrina Gaudenz in pèr detagls picants en il CORAL da l'Engiadina e da la Val Müstair. (Emissiun dals 13 d'avrigl 2014; redacziun: Chatrina Gaudenz).

150 onns Ligia Grischa

Il Radio Rumantsch gratulescha e porta en la Marella «La Ligia Grischa da canzuns...», in'emissiu or da l'archiv dal Radio Rumantsch che tracta las entschattas dal chant viril en Svizra, la fundaziun da la Ligia Grischa l'onn 1852, la participaziun a las festas federalas ed ils dirigents, en spezial Walt-

her Aeschbacher. (Emissiun dals 12 da matg 2002; redacziun: Giusep G. Dercurtins).

Co viva tia chanzun, Robert Cantieni?

Avant 100 onns ha el cumponì l'imni ladin «Lingua materna». Cur che Robert Cantieni è mort l'onn 1954 cun 81 onns, ha il cumponist engiadinais relaschè passa 1000 chanzuns. Ina tala ierta musicala sto vegnir administrada. Ils dus biadis da Robert Cantieni, il giurist ed archivar Jean-Claude Cantieni ed il musicist Roman Cantieni han fatg urden cun l'archiv e decidan uss en la segunda generaziun tge che capita cun las chanzuns e tgi che po lavurar a moda musicala cun il material da lur tat. Cun exempels musicals decleran els lur chapientscha d'elavuraziuns che resguardan la composiziun originala. Co duess viver vinavant la chanzun da Robert Cantieni? Ils ertavels e musicists contemporanas n'èn betg adina perina. (Emissiun dals 28 d'avrigl 2013; redacziun: Anna Serarda Campell).

Iglis Peterellis – ina dinastia plain musica e chant

Igl era l'entschatta dals onns 1940 che Alice Peterelli ha fundà a Savognin ina scola da chant e musica. La solista da chant diplomada ha fatg lavur da pionier ed ils fritgs èn da raccoltar anc uss en Surses. Ses figl Rico e sia biadia Alexandra han suandà ils fastizs dad Alice ed er ils ulteriurs commembers da la famiglia s'engaschan per la cultura da chant e musica. (Emissiun dals 22 da settember 2002; redacziun: Rita Uffer).

Grond, traglischant ed in fenomen – ils trais Camathias

Umberto, Rinaldo ed Andrea – els han ina passiu comunabla: il chant, la musica! La gronda vusch da Rinaldo è già dada en egl cur ch'el gieva a scola – oz è il tenor inqual giada da viadi sco solist. Umberto charezza il chantar, anc dapli batta ses cor probabel per il dirigir – e là po el mular enfin che tut sesa sco el vul. Andrea – l'allroundra tranter els – ella chanta cun traglischor ed engaschi, dirigia dentant betg main engaschada. Tuts trais avessan pudì far ina via professionala da chant – tuts trais han dentant decidì da salvar il chant sco hobi. (Emissiun dals 26 da schaner 2014; redacziun: Esther Berther).

Mular, mular ed anc ina giada mular

Per mintga chor è ina festa da chant in punct culminant. L'entir enviern mola e mola il chor vi d'ina chanzun per il di da festa. Sonda e dumengia proxima preschentan ils chors da la Surselva lur chanzuns a Domat a la Festa da chant districtuala. La Marella ha accompagnà il dirigent Conradin Caduff e ses chor da Cumbel/Morissen durant in dals davos exercizis avant la festa ed er il di da festa. En la Marella datti impressiuns ch'in dirigent e ses chor sa preparan per ina festa da chant, impressiuns da la festa e sa chapescha er la chanzun da concorrenza. (Emissiun dals 3 da zercladur 2007; redacziun: Valentin Schmed).

Rock Rumantsch fin il di dad oz

Beni Vigne e Paulin Nuotclà èn stads ils pioniers dal rock rumantsch ils onns 1970. Ils onns 1980 hai dà en Surselva in resvegl dal rock cun gruppas sco Hades, CCR e Ba-Rock. Alura suondan ils onns 1990 cun in mix da gruppas interrumantschas cun nums sco Bulais Sexuals, Diabolic, Passiunai, Maconga ed auters. Il Radio Rumantsch porscha ina survista dal rock rumantsch dals ultims 30 onns. (Emissiun dals 25 da november 2001; redacziun: Flavio Huonder).

«Che fain'hoz?» –

Il chantatur Paulin Nuotclà

L'onn 1977 ha il chantatur ladin Paulin Nuotclà lantschà la musica moderna rumantscha. Sia platta «Che fain'hoz?» è l'emprim portatun en lingua rumantscha cun batteria e gitarra electrica. A l'entschatta èn sia musica e cunzunt ses

texts fruntads savens sin nunchapientscha e refusa. Il «tingaltangal malempernaivel» dal criticaster d'ina giada è oz dentant bain comunabel. Sias chanzuns sa chattan en cudeschs da scola ed ellas vegnan chantadas da cumpagnia. La Marella dat in sguard al cumenzament da la carriera da Paulin Nuotclà, a sias chanzuns, a las reacziuns ed attagats dals onns 1970. (Emissiun dals 6 da matg 2007; redacziun: Guadench Dazzi).

«Lain fabular»

Trais onns lavur e 180 000 francs han ils responsabls duvrà per realisar il pli grond project da pop da la Rumantschia. «Lain fabular» è in disc cun 27 versiuns novas e rumantschas da hits dals Beatles. Interpretads vegnan ils tocs da la crème da la scena da musica indigena. Sper Corin Curschellas, Mario Pacchioli e Tartaruga datti er fusiuns che van sur cunfins. Ils Fränzlis da Tschlin e Stefan Eicher fan ina versiun nova dal tittel Eleanor Rigby ch'è per rumantsch Elena Ratti. Ed ils Beatles svizzers Les Sauterelles fan dal Paperbackwriter in Pauper bel dianter. Las istorgias che tutgan tar questas fusiuns curaschusas e per part stravagantas datti oz en la Marella. (Emissiun dals 8 da matg 2005; redacziun: Sara Hauschild).

Inscuters – Chant au tour

La clarinetta da bass da Gian Carlo Simonelli che dat il funs ad ina chanzun da Pascal Gamboni, la gitarra da jazz dad Andi Schnoz per «Il suitger» da Gion Cadieli interpretà da Mario Pacchioli u lura il rockadur Chadafò en cumpagnia dal cello classic da Cristina Janett – durant ils concerts da chant au tour 2014 èn sa scuntrads set chantauturs e chantaturas rumantschas cun musicists or da las spartas classica, jazz e musica populara. Il resultat: novs suns per chanzuns novas ed enconuschentas, collavuraziuns spiertusas e bier plaschair da giugar e sunar. (Emissiun dals 28 da december 2014; redacziun: Guadench Dazzi).

«...in'otra gada lura empau pli bia». Stgais or dal cudesch «Filistuccas e fafanoias da temp vegl»

Il settember 1926 è succedi a Cuir in satge nunditg: cun in'apparatura da grammofon da Berlin uschè gronda sco in vagun da viafier èn vegnidas registradas sin plattas da tschaira passa 40 dia-

lects rumantschs, tudestgs e talians dal Grischun. La Marella va enavos per bunamain 100 onns e vul savair co ch'il rumantsch ha tunà da lez temp. (Emissiun dals 29 da december 2013; redacziun: Esther Krättli).

Da primblas e fifis en il DRG

Tge terminologia per descriver amur e sexualitad sa chatta en il Dicziunari Rumantsch Grischun? Silvana Derungs, redactura dal DRG, è sa messa en tschertga da perlas, ha però er chattà vids ed incumplettezzas. Tge plets han chattà la via en il dicziunari rumantsch il pli cumplessiv e tgenins èn vegnids laschads davent? La Marella ha ramassà anecdotas, circumscripziuns e modas da dir – da l'emprima egliada fin al far l'amur. (Emissiun dals 19 da matg 2013; redacziun: Anna Serarda Campell).

Pensiv e liger –

en visita tar Jachen Curdin Arquint

El ha scrit ina grammatica, in vocabulari, è autor da divers manuals d'instrucziun ed è stà 16 onns rector da la Scola chantunala grischuna. Jachen Curdin Arquint, che po festivar en paucas emnas ses 85avel, era ed è ina da las vuschs impurtantas sch'i sa tracta da dumondas da l'instrucziun, da scola en general u dal rumantsch. E tuttina di el da sasez ch'el observa e ponderescha pli gugent che prender il pled. La Marella è stada en visita tar el ad Ardez per discurre dal ier ed oz, da ses projects actuals, da l'umor e l'impurtanza dad ir sur cunfin per prender distanza. (Emissiun dals 21 da settember 2014; redacziun: Guadench Dazzi).

Ils suns e tuns dals plets.

In divertimento da Tschuncaisma

A l'entschatta era il pled, hai num. E lura è vegnida la variaziun. La variaziun dals suns e tuns dals plets. Incredibel tge che la bucca umana è capavla da formular – e l'ureglia umana abla dad udir. Qua sto esser spiert davostiers. Da Tschuncaisma, hai num, è il Sontg Spiert vegnì sur dals apostels en furma da lieungas da fieu. E tut che chapiva tut. La Marella lascha tadlar insaquants plets rumantschs cun suns e tuns da bellezza ina persuna che na sa betg rumantsch: Roger Willemssen, il manader dal Literaturclub da SF DRS. El associescha libramain tge che quels plets pudessan muntar. (Emissiun dals 15 da matg 2005; redacziun: Maria Cadruvi).

La rikscha rumantscha

Dals 31 da mars enfin ils 22 d'avrigl ha Khany, in Svizzer d'origin vietnamais, fatg a Glion pitschens viadis da «taxist». Ses med da transport era ina cumbinaziun da velo e charrotscha: ina rikscha. Ses servetschs da taxi ha el laschè pajar cun plets rumantschs. Quels plets ha el rimnà sin cartulinas alvas: d'ina vart il pled rumantsch, da l'autra vart il pled tudestg. En la Marella di el tge ch'el fa cun ils plets rimnads, el preschenta ses ABC rumantsch ed el raquinta da sias experientschas cun in project cultural nunusità: La cumbinaziun d'in vehichel antiquà cun ina lingua periclitada. (Emissiun dals 27 d'avrigl 2008; redacziun: Maria Cadruvi).

La preschenta: «Marellas» dal Radio Rumantsch:

Contribuziuns emessas als onns 2001–2015, accessiblas en la Biblioteca chantunala sin disc cumpact.

Dapli infurmaziuns:

chatta.ch/?hiid=4734
www.chattà.ch



Inscripziun murala en l'Engiadina Bassa (vallader).

FOTO: CAUMASEE / CC BY-SA 4.0